

More conversations on

<http://nonbabylon.revolucni.com>

Arabic, Balinese, Belorussia, Chinese, Croatian, Czech, English, Esperanto, Farsi, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Hindi, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Latin, Latvian, Lingala, Magyar, Netherlands, Norwegian, Polish, Portuguese, Rumanian, Russian, Slovak, Slovenian, Sorbian, Spanish, Swedish, Turkish, Vietnamese ...

English part: Pavel Janoušek

Hungarian part: Anastázia Habodaszová, Attila Bodor

Published by Language school :

Mgr. Dana Čepková Revoluční 8 Praha 1 Czech Republic

© Jiří Čepek 1999 – 2007

UNSALEABLE – only for non-commercial use

It is based on life and institutions in Central Europe. Some of its terms are not applicable to other world continents



ENGLISH - HUNGARIAN CONVERSATION



LANGUAGE SCHOOL
DANA ČEPKOVÁ
REVOLUČNÍ 8 PRAHA 1
CZECH REPUBLIC
WWW.REVOLUCNI.COM

Hello. My name is and I am coming from the Czech republic.	Jó napot. vagyok és Csehországból jöttem.
Do you speak Czech ? (French, English, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, Norwegian, Chinese...)	Ön beszél csehül ? (franciául, angolul, ...)
I do not understand you, I don't speak English , French ...	Bocsásson meg, nem értem Önt, nem értek magyarul .
Could you repeat it please?	Elismételné, kérem.
Could you speak slowly please ?	Beszélhetne lassabban, kérem?
Could you please spell it for me ?	Szótagolja, kérem.
I do understand you very well.	Értem.
Good morning / Good day	Jó napot. / Jó estét.
Good evening	
Hello	Szia.
Welcome!	Üdvözljük Önt!
I am pleased to meet you.	Örvendek.
I am glad to meet you.	Örülök, hogy megismerhetem.
This is my friend.	Ez az én barátom, barátnőm.....
May I introduce Mrs./ Mr. to you.	Engedje meg, hogy bemutassam Önnek.....
How are you? / I'm fine, thanks.	Hogy van? / Nagyon jól, köszönöm.
Good bye. / Good night / Hello	Viszontlátásra.
Have a pleasant journey.	Jó utat.
yes / no	igen / nem
OK / I agree (with..)	igen - egyetértek
Of course / Certainly	természetesen
Sorry, but I do not agree (with..)	nem értek egyet
Unfortunately no.	sajnos nem
Please	Kérem.
Not at all, that's quite all right/ Certainly	Nincs miért.
Thank you. / Thank you very much. / Thanks a lot.	Köszönöm. / Nagyon köszönöm asszonyom (uram).
No, thanks	Köszönöm, nem .
That's all right/ That's O.K./ Not at all	Nincs mit.
I am sorry / Excuse me	Elnézést!
I would like to..	szeretnék
Excuse me	Engedje meg, kérem.



MAGYARORSZÁG



Your passport please.	Kérem az útlevelet .
name / surname	Keresztnév / Családi név
marital status / single / married / divorced	állapot / hajadon / nőtlen / nős / férjezett / elvált
place of residence	állandó lakhely
occupation / job	foglalkozás
nationality	állampolgárság
signature	aláírás
country / state / border / island	ország / állam / államhatár / sziget
Label	Feliratok
Danger	Veszély
Attention	Figyelem
Beware of dog.	Vigyázz harapós kutya
Prohibition	Tilos
Entrance / Exit	Bejárat / Kijárat
Emergency exit	Vészkiárat
Free admission	Belépni szabad
Do not enter	Belépni tilos
Pull / Push	Húzni / Tolni
Left / Right	jobbra / balra
Open / Close	Nyitva / Zárva
Free / Occupied	Foglalt
WC / Toilets	WC / Toalett, Mosdó
Ladies	Hölgyek / Nők
Gentlemen	Urak / Férfiak
Telephone	Telefon
Check-out	Pénztár
Police	Rendőrség
Smoker / Nonsmoker	Dohányzók / Nem dohányzók
Don't smoke (Smoking forbidden / No smoke)	Dohányozni tilos
Information / Information office	Információk / Információs iroda
Travel Agency	Turisztikai / Utazási iroda
Bank	Bank
Exchange-office (Bureau de change)	Pénzváltó
Post office	Posta
Museum / Treatre / Cinema	Múzeum

Time	Idő
minute / hour / day	perc / óra / nap
week / month / year	hét / hónap / év
Monday / Tuesday / Wednesday	hétfő / kedd / szerda
Thursday / Friday / Saturday	csütörtök / péntek / szombat
Sunday	vasárnap
yesterday / today / tomorrow	tegnap / ma / holnap
morning / forenoon / noon	reggel / délelőtt / dél
afternoon / evening / night	délután / este / éjszaka
January/ February/ March	Január / február / március
April / May/ June	április / május / június
July/ August / September	július / augusztus / szeptember
October/ November/ December	október / november / december
What is the time ?	Hány óra van?
Numbers	Számnevek
0 Zero / 1 One	1 egy
2 Two / 3 Three / 4 Four	2 kettő (két) / 3 három / 4 négy
5 Five / 6 Six / 7 Seven	5 öt / 6 hat / 7 hét
8 Eight / 9 Nine / 10 Ten	8 nyolc / 9 kilenc / 10 tíz
11 Eleven / 12 Twelve	11 tizenegy / 12 tizenkettő (tizenkét)
13 Thirteen / 14 Fourteen	13 tizenhárom / 14 tizennégy
15 Fifteen / 16 Sixteen	15 tizenöt ...
17 Seventeen / 18 Eighteen	
19 Nineteen	
20 Twenty / 21 Twenty one	20 húsz / 21 huzsonegy
30 Thirty / 40 Forty	30 harminc / 40 negyven
50 Fifty / 60 Sixty	50 ötven / 60 hatvan
70 Seventy / 80 Eighty	70 hetven / 80 nyolcvan
90 Ninety	90 kilencvan
100 One-hundred / 101 one-hundred one	100 száz
200 two-hundred / 300 three-hundred	200 kétszáz / 300 háromszáz
1000 one-thousand	1000 ezer
2000 two-thousand	2000 kétezer
3000 three-thousand ...	3000 hárromezer ...

where	hol / hová
here / there	itt / ott
who / what	ki / mi
which / how	melyik
how much (many) / when	hány
never / sometimes	soha / valamikor
I / You / He (She)	én / te / ő
We / You / They	mi / ti / ők
I am / You are / He (She) is	én vagyok / te vagy / ő van
We are / You are / They are	mi vagyunk / ti vagytok / ők vannak
I have / You have / He (She) has	nekem van / neked van / neki van
We have / You have / They have	nekünk van / nektek van / nekik van
Colour	szín
black / white	fekete / fehér
blue / red	kék / piros
yellow / green	sárga / zöld
I like you.	Ön tetszik nekem.
I love you.	Szeretem Önt.
Dog / cat	kutya / macska
Dogs bark "bark bark".	A kutya ugat haf haf
Cats mew "miaow, miaow".	A macska nyávog nyau nyau

Tongue twister
Peter Piper picked a peck of pickled
peppers
Répa, retek, mogyoró, korán reggel
rikkant a rigó.
Mit sütsz, kis szücs? Sós húst sütsz
kis
szücs?

English nursery rhyme
Little Miss Muffet sat on a tuffet,
eating her curds and way.
Along came a spider
and sat down beside her
and scared Little Miss Muffet away.
Ecc pecc kimehetsz,
Holnap után bejöhetsz
cérnára cinegére,
ugorj cica az egérre!
Fuss, fuss, ott egy busz,
benne ül egy vén krampusz!

Traveling	Utazás
Airplane / train / bus	repülő / vonat / autóbusz
car / motorbike / bicycle	autó / motorkerékpár / kerékpár
ship / on foot / tube (subway) tramway	hajó / gyalog / -- / --
Where is ..., please?	
How can I get to please ?	Hogyan jutok el, kérem a-ra?
How long does it take to ?	Milyen messze van-ba
Where is the railway station / bus station / airport ?	Hol van itt a pályaudvar / autóbuzsmegálló / repülőtér?
Ticket Office	Péztár
Time-table	Menetrend
Departure	Indulások
Arrival	Érkezések
Flight ticket	repülőjegy, menetjegy
Student's discount	engedmény a fiataloknak / a fiatal diákoknak/
Platform	Peron / Vágány
Left-luggage office	Poggyásmegőrző
Issue-luggage office	A poggyászok kiadása
Can I have a ticket (flight ticket) to	Egy menetjegyet (repülőjegyet) kérek-ba
When does the train (bus, plane) to..... depart please ?	Mikor indul a vonat (autóbusz / repülő)-ba?
The plane (train) is delayed.	A repülőgép (a vonat) késik.
When will we arrive in ... ?	Mikor érkezünk meg-ba?
How much is the ticket to	Mennyibe kerül a jegy-ba?
1st (first) / 2nd (second) class	első-, másodosztály
Additional charge / Seat-reservation ticket	ráfizetés / helyjegy
The train service runs from / to	a vonat-tól --ig jár
Sleeper coach	hálókocsi
Where is the petrol (gas) station, please ?	Hol van itt a benzinkút?
petrol, diesel – full tank	benzin, nafta - tele tartály
The car is broken. Where is the service station please ?	Az autó meghibásodott. Hol van itt az autójavitóműhely, kérem?
Taxi	Taxi
I would like to hire a car for a day (a week)	Autót szeretnék kölcsönözni egy napra (hétre).
Town / village / street / square	Város / falu / utca / tér
chapel / church / cathedral	Vár / templom
mosque / sanctuary	
Castle	Vár / templom

Accommodation	Szállás
Hotel / guest house / camp	Szálloda / panzió / kemping
Hostel	Munkásszálló
Reception	Porta
How much is the room for 2 nights?	<i>Mennyibe kerül egy szoba 2 éjszakára?</i>
Do you have a single (double) room ?	Vannak egy ágyas (két ágyas) szobáik?
Can I get the bill please ?	Kérem készítse elő a számlát.
Accommodation with breakfast (Bed & Breakfast - B&B)	Szállás reggelivel.
Full / half board	Egész panzió / fél panzió
Where is the post office / bank / exchange-office	Hol van itt posta / bank / pénzváltó?
letter / postcard / parcel (packet)	levél / képeslap / csomag
postage stamp	postai bélyeg
I would like to send a postcard to ... address	Képeslapot szeretnék küldeni-ba cím
Can I exchange the Czech crowns (US dollars, Euros) here ?	Cseh koronát (eurót, dollárt) be lehet Önöknél váltani?
Can I pay with the credit(debit) card ?	Fizethetek kártyával?
Internet café	Internett kávéház
Can I send an email ?	Elküldhetnék egy e-mailt?
Restaurant / pub / coffee-bar (café)	Étterem / Vendéglő / kávéház
Let's have a coffee.	Menjünk egy kávéra.
Can I have a coffee please ?	Egy kávé, kérek.
I am hungry. (thirsty)	Éhes / szomjas / vagyok. Farkaséhes vagyok.
We would like to have a lunch (diner, breakfast)	Ebédelni (vacsorázni, reggelizni) szeretnék.
Menu	Étlap.
Hors d'oeuvre / soups / main dish / supplement / desserts (sweets) ice cream	Előételek / Levesek / Főételek Köreték / Sütemények
Mineral water / beer / wine coffee / tea	Ásványvíz / sör / bor kávé / tea
Fresh water	Ivóvíz
Bon appetit!	Jó étvágyat
Cheers!	Egészségére
Can I have the bill please ?	Főúr, fizetek!

Store / Department store (Megastore)	Üzlet / Üzletház
Food	Élelmiszer
Bakery	pékség
Fruit / Vegetable	gyümölcs / zöldség
Butcher's	Mészáros
Sweetshop	Cukrászda
market place	Piac
How much is it ?	Mennyibe kerül?
How much is a kilogram of ?	Mennyibe kerül egy kiló?
It is too expensive. / It is cheap.	Ez nagyon drága - olcsó
I would like to buy ...	Vásárolni szeretnék
discount	engedmény
food	étel
meat (pork - beef - poultry - lamb)	hús (disznóhús - marhahús - baromfi)
Fish	halak
milk / cheese / butter / egg	tej / sajtok / vaj /
bread	kenyér
apple / pear / peach	alma / körte / barack
grapes / orange / banana	szőlő / narancs / banán
potatoes / rice	burgonya / rizs
Hospital	Kórház
Doctor	Orvos
Pharmacy (drug-store)	Gyógyszertár
I feel ill / sick.	Beteg vagyok
I have got a high fever.	Magas lázam van.
I have broken my arm / leg	Eltörött a lábam. / kezem
I have a headache.	Fáj a fejem.
Can you take off your clothes please.	Vetkőzzön le.